

### Documentos - General

#### Holandés

Waar kan ik het formulier voor \_\_\_\_ vinden?

Pedir un formulario

Wanneer werd uw [document] afgegeven?

Pedir la fecha de expedición de un documento

Waar werd uw [document] afgegeven?

Pedir el lugar de expedición de un documento

Wanneer verloopt uw identiteitskaart?

Pedir la fecha de caducidad de un DNI

Kan u mij helpen met het invullen van het formulier?

Pedir ayuda para rellenar un formulario/impreso

Welke documenten moet ik meenemen voor \_\_\_\_\_ ?

Preguntar qué documentos hay que presentar

Om een [document] aan te vragen, moet u tenminste \_\_\_\_\_ voorleggen.

Indicar qué necesitas para solicitar un documento

Mijn [document] werd gestolen.

Denunciar el robo de uno de tus documentos.

Ik vervolledig deze applicatie namens \_\_\_\_ .

Indicar que estás formalizando la solicitud en nombre de otra persona

Deze informatie is vertrouwelijk.

Indicar que la información es confidencial y no se revelará a terceros

Kan u mij een ontvangstbewijs voor deze aanvraag geven?

Pedir un resguardo de la solicitud

#### Danés

Hvor kan jeg finde formularen til \_\_\_\_ ?

Hvornår blev dit [dokument] udstedt?

Hvor blev dit [dokument] udstedt?

Hvornår udløber dit ID?

Vil du hjælpe mig med at udfylde formularen?

Hvilke dokumenter skal jeg medbringe til \_\_\_\_\_ ?

For at ansøge om et [dokument], skal du mindst fremvise \_\_\_\_\_.

Mit [dokument] er blevet stjålet.

Jeg udfylder denne ansøgning på vegne af \_\_\_\_.

Informationerne er fortrolige.

Kan du give mig en kvittering for min ansøgning?

### Documentos - Datos personales

# Inmigración Documentos



Holandés

Wat is uw naam? Preguntar a alguien cómo se llama	<b>Danés</b> <b>Hvad hedder du?</b>
Kan u mij alstublieft vertellen waar uw geboorteplaats is en wat uw geboortedatum is? Preguntar a alguien su lugar y su fecha de nacimiento	<b>Hvor og hvornår er du født?</b>
Waar woont u? Preguntar a alguien dónde vive	<b>Hvor bor du?</b>
Wat is uw adres? Preguntar a alguien su dirección	<b>Hvad er din adresse?</b>
Wat is uw nationaliteit? Preguntar a alguien cuál es su nacionalidad	<b>Hvad er dit statsborgerskab?</b>
Wanneer bent u in [land] aangekomen? Preguntar a alguien cuándo llegó al país	<b>Hvornår ankom du til [land]?</b>
Kan u mij alstublieft uw identiteitskaart tonen? Pedir a alguien su DNI	<b>Må jeg se dit ID?</b>

### Documentos - Estado civil

#### Holandés

Mijn burgerlijke staat is \_\_\_\_\_.

Indicar tu estado civil

#### Danés

Jeg er \_\_\_\_\_.

alleenstaand  
Estado civil

**single**

gehuwd  
Estado civil

**gift**

uit elkaar  
Estado civil

**separeret**

gescheiden  
Estado civil

**fraskilt**

samenwonend  
Estado civil

**samlevende**

geregistreerd partnerschap  
Estado civil

**i et indregistreret parforhold**

ongetrouwde partners  
Estado civil

**ugifte partnere**

in een relatie  
Estado civil

**i et indenlandsk parforhold**

verweduwd  
Estado civil

**enke**

Heeft u kinderen?  
Preguntar a alguien si tiene hijos

**Har du børn?**

Heeft u inwonende personen ten laste?  
Preguntar a alguien si reside con personas a su cargo

**Har du familiemedlemmer boende hos dig?**

Ik zou mij graag verenigen met mijn familie.  
Indicar tu intención de reagrupar a tu familia

**Jeg ønsker at blive genforenet med min familie**

## Documentos - Empadronarse

### Holandés

Ik zou mij graag als nieuwkomer registreren bij de stad.

Indicar que quieres empadronarte

### Danés

**Jeg vil gerne registreres i byen**

Welke documenten moet ik meenemen?  
Preguntar qué documentos tienes que presentar

**Hvilke dokumenter bør jeg medbringe?**

Zijn er registratiekosten?  
Preguntar si existen tasas de empadronamiento

**Er der nogen omkostninger forbundet med registrering?**

Ik ben hier om mijn woonplaats te domiciliëren.

Indicar que quieres registrar tu domicilio

**Jeg er her for at registrere min bopæl**

Ik zou graag een attest van goed gedrag en zeden aanvragen.

Indicar que quieres solicitar un certificado de buena conducta

**Jeg vil gerne ansøge om en straffeattest**

Ik zou graag een verblijfsvergunning aanvragen.

Indicar que quieres solicitar un permiso de residencia

**Jeg vil gerne ansøge om opholdstilladelse.**

## Documentos - Seguro de salud

### Holandés

Ik zou graag enkele vragen stellen over de ziektekostenverzekering.

Indicar que tienes preguntas sobre el seguro de salud

### Danés

**Jeg vil gerne stille nogle spørgsmål til sygeforsikringen.**

Heb ik nood aan een particuliere ziektekostenverzekering?

Preguntar si necesitas un seguro de salud privado

**Behøver jeg en privat sygeforsikring?**

Wat wordt er gedekt door de ziektekostenverzekering?

Preguntar por la cobertura del seguro

**Hvad dækkes af sygeforsikringen?**

Ziekenhuiskosten

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

**Hospitalsgebyrer**

Kosten voor het raadplegen van een specialist

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

**Speciallægegebyrer**

Diagnostische toets

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

**Diagnosetests**

Chirurgische ingrepen

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

**Kirurgiske indgreb**

Psychiatrische behandeling

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

**Psykiatrisk behandling**

Tandheelkundige behandelingen

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

**Tandbehandlinger**

Oogzorg behandelingen

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

**Øjenbehandlinger**

## Documentos - Visado

### Holandés

Waarom vraagt u een visum aan?

Preguntar a alguien por qué solicita un visado de entrada

### Danés

**Hvorfor beder du om et indrejsevisum?**

Heb ik een visum nodig om [land] te bezoeken?

Preguntar si necesitas un visado de entrada al país

**Behøver jeg et visum for at rejse til [land]?**

Hoe kan ik mijn visum verlengen?

Informarte de cómo ampliar tu visado

**Hvordan kan jeg forlænge mit visum?**

Waarom werd mijn visum aanvraag geweigerd?

Preguntar por qué se ha rechazado tu solicitud de visado

**Hvorfor er min ansøgning om visum blevet afvist?**

Kan ik een aanvragen om een permanente inwoner te worden?

Preguntar si puedes solicitar la residencia permanente en el país

**Kan jeg søge om at blive permanent bosiddende?**

## Documentos - Permiso de conducir

### Holandés

Moet ik het kenteken van mijn auto veranderen?

Preguntar si tienes que cambiar la matrícula del coche

### Danés

**Er jeg nødt til at ændre nummerpladen på min bil?**

Ik zou graag mijn voertuig registreren.

Indicar que quieres matricular tu vehículo

**Jeg vil gerne registrere mit køretøj.**

Is mijn rijbewijs hier geldig?

Preguntar por la validez de tu permiso de conducir en el país de destino

**Er mit kørekort gyldigt her?**

Ik zou graag een voorlopig rijbewijs aanvragen.

Solicitar un permiso de conducir provisional

**Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort**

Ik zou graag een afspraak maken voor mijn \_\_\_\_\_.

Indicar que quieres inscribirte en el examen de conducir

**Jeg vil gerne tilmelde mig til \_\_\_\_\_.**

theoretische test  
Tipo de examen

**teoritest**

rijexamen  
Tipo de examen

**køreprøve**

Ik zou graag \_\_\_\_\_ aanpassen op mijn rijbewijs.

Indicar que quieres cambiar algunos datos de tu permiso de conducir

**Jeg vil gerne ændre \_\_\_\_\_ på mit kørekort.**

mijn adres  
Datos que se podrían cambiar

**adressen**

mijn naam  
Datos que se podrían cambiar

**navnet**

mijn foto  
Datos que se podrían cambiar

**billedet**

Ik zou graag een hogere categorie toevoegen aan mijn rijbewijs.

Indicar que quieres añadir categorías superiores a tu permiso de conducir

**Jeg vil gerne tilføje højere kategorier til mit kørekort.**

Ik zou graag mijn rijbewijs vernieuwen.  
Indicar que quieres renovar tu permiso de conducir

**Jeg vil gerne forny mit kørekort.**

Ik zou graag een \_\_\_\_\_ rijbewijs vervangen.  
Indicar que necesitas un permiso de conducir nuevo

**Jeg vil gerne udskifte et \_\_\_\_\_ kørekort.**

verloren  
Problemas con el permiso de conducir

**mistet**

gestolen  
Problemas con el permiso de conducir

**stjålet**

beschadigd

Problemas con el permiso de conducir

beskadiget

Ik zou graag in beroep gaan tegen mijn rijverbod.

Indicar que quieres recurrir la retirada de tu permiso de conducir

**Jeg vil gerne appellere mit kørselsforbud.**

## Documentos - Nacionalidad

**Holandés**

Ik zou graag de [land - adjectief] nationaliteit aanvragen.

Indicar que quieres pedir la nacionalidad

**Danés**

**Jeg vil gerne bede om [land adjektiv] statsborgerskab.**

Waar kan ik mij inschrijven voor de [taal] test?

Informarte de dónde puedes inscribirte en una examen de idioma

**Hvor kan jeg tilmelde mig en sprogtest?**

Ik heb een blanco strafblad.

Indicar que no tienes antecedentes penales

**Jeg har en ren straffeattest**

Ik heb het vereiste taalniveau van het [taal].

Indicar que tienes el nivel de idioma requerido

**Jeg har det krævede sprogniveau i [sprog].**

Ik zou graag een algemene test boeken over het leven in [land].

Indicar que quieres inscribirte en el examen de cultura general del país de destino

**Jeg vil gerne ansøge om et midlertidigt kørekort.**

Wat zijn de kosten voor het aanvragen van een staatsburgerschap?

Informarte sobre las tasas de la solicitud de nacionalidad

**Hvad er omkostningerne for en ansøgning om statsborgerskab?**

Mijn echtgenoot heeft de [nationaliteit - adjectief] nationaliteit.

Indicar la nacionalidad de tu cónyuge

**Min ægtefælles er [nationalitet adjektiv] statsborger.**